

Salmo 56

¹ *Al maestro del coro. Su «Jonat elem rehoqim».*

Di Davide. Miktam. Quando i Filistei lo tenevano prigioniero in Gat.

² Pietà di me, o Dio, perché l'uomo mi calpesta,
un aggressore sempre mi opprime.

³ Mi calpestano sempre i miei nemici,
molti sono quelli che mi combattono.

⁴ Nell'ora della paura,
io in te confido.

⁵ In Dio, di cui lodo la parola,
in Dio confido, non avrò timore:
che cosa potrà farmi un uomo?

⁶ Travisano sempre le mie parole,
non pensano che a farmi del male.

⁷ Suscitano contese e tendono insidie,
osservano i miei passi,
per attentare alla mia vita.

⁸ Per tanta iniquità non abbiano scampo:
nella tua ira abbatti i popoli, o Dio.

⁹ I passi del mio vagare tu li hai contati,
le mie lacrime nell'otre tuo raccogli;
non sono forse scritte nel tuo libro?

¹⁰ Allora ripiegheranno i miei nemici,
quando ti avrò invocato:
so che Dio è in mio favore.

¹¹ Lodo la parola di Dio,
lodo la parola del Signore,

¹² in Dio confido, non avrò timore:
che cosa potrà farmi un uomo?

¹³ Su di me, o Dio, i voti che ti ho fatto:
ti renderò azioni di grazie,

¹⁴ perché mi hai liberato dalla morte.
Hai preservato i miei piedi dalla caduta,
perché io cammini alla tua presenza
nella luce dei viventi, o Dio.

Psaume 56

¹ *Au chef de chœur, sur la mélodie de «Colombe des térébinthes lointains». Hymne de David, lorsque les Philistins s'emparèrent de lui à Gath.*

² Fais-moi grâce, ô Dieu, car des hommes me harcèlent; tout le jour, ils me font la guerre, ils me tourmentent.

³ Tout le jour, mes adversaires me harcèlent; ils sont nombreux, ils me font la guerre avec arrogance.

⁴ Quand je suis dans la crainte, je me confie en toi.

⁵ Je loue Dieu pour sa parole.
Je me confie en Dieu, je n'ai peur de rien:
que peuvent me faire des créatures?

⁶ Sans cesse ils déforment mes propos, ils n'ont que de mauvaises pensées envers moi.

⁷ Ils complotent, ils épient, ils sont sur mes talons parce qu'ils en veulent à ma vie.

⁸ Est-ce par un crime qu'ils pourraient être délivrés?
Dans ta colère, ô Dieu, abats ces gens!

⁹ Tu comptes les pas de ma vie errante.
Recueille mes larmes dans ton outre:
ne sont-elles pas inscrites dans ton livre?

¹⁰ Mes ennemis reculent, le jour où je crie à toi; je sais que Dieu est pour moi.

¹¹ Je loue Dieu pour sa parole, je loue l'Éternel pour sa parole.

¹² Je me confie en Dieu, je n'ai peur de rien: que peuvent me faire des hommes?

¹³ O Dieu, je dois accomplir les vœux que je t'ai faits; je t'offrirai ma reconnaissance,

¹⁴ car tu as délivré mon âme de la mort, tu as préservé mes pieds de la chute, afin que je marche devant toi, ô Dieu, à la lumière des vivants.

Psalm 56

To the chief Musician upon Jonath-elem-rechokim, Michtam of David, when the Philistines took him in Gath.

¹ Be merciful unto me, O God, for man would swallow me up; he, fighting daily, oppresseth me.

² Mine enemies would daily swallow me up, for they are many that fight against me, O Thou Most High.

³ In the time I am afraid, I will trust in Thee.

⁴ In God I will praise His word, in God I have put my trust; I will not fear what flesh can do unto me.

⁵ Every day they wrest my words; all their thoughts are against me for evil.

⁶ They gather themselves together, they hide themselves, they mark my steps as they lie in wait for my soul.

⁷ Shall they escape by iniquity? In Thine anger cast down the people, O God.

⁸ Thou countest my wanderings; put Thou my tears into Thy bottle: are they not in Thy book?

⁹ When I cry unto Thee, then shall mine enemies turn back! This I know, for God is for me.

¹⁰ In God will I praise His word; in the LORD will I praise His word.

¹¹ In God have I put my trust; I will not be afraid what man can do unto me.

¹² Thy vows are upon me, O God; I will render praises unto Thee.

¹³ For Thou hast delivered my soul from death; wilt Thou not deliver my feet from falling, that I may walk before God in the light of the living?

لِقَائِدِ الْمُرْتَمِينَ. عَلَى لَحْنِ «الْيَمَامَةِ عَلَى الْبَلُوطَةِ الْبَعِيدَةِ.» مِكَتَاتِمُ لِدَاوُدَ عِنْدَمَا أَحَدَهُ الْفِلِسْطِيُّونَ فِي جَبْتٍ.

- 1 ارْحَمْنِي يَا اللَّهُ
لِأَنَّ هُنَاكَ مَنْ يَتَعَقَّبُنِي.
- وَحَصَمِي يُضَايِقُنِي طَوَالَ الْيَوْمِ.
- 2 يَتَجَسَّسُونَ عَلَيَّ وَيَطَارِدُونَنِي الْيَوْمَ كُلَّهُ.
- خُصُومٌ كَثِيرُونَ يُعَادُونَنِي بِكِبْرِيَاءٍ.
- 3 لَكِنِّي أَتَكَلُّ عَلَيْكَ مِنْ بَدَايَةِ خَوْفِي.
- 4 وَأَسْبِّحُ اللَّهَ عَلَى وَعْدِهِ لِي.
- عَلَى اللَّهِ أَتَكَلُّ.
- فَلَا أَخْشَى مَا يُمَكِّنُ لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَفْعَلَهُ بِي.
- 5 نَيْسَوَهُونَ كَلَامِي طَوَالَ الْيَوْمِ،
وَاللَّشْرَ يُحْطِطُونَ ضِدِّي.
- 6 يَتَشَاوَرُونَ مَعًا، وَيُرَاقِبُونَ كُلَّ خُطَوَاتِي
يَتَعَقَّبُونَ كُلَّ خُطْوَةٍ
- أَمْلِينَ اصْطِيَادَ رُوحِي.
- 7 أُبْعِدُهُمْ يَا اللَّهُ لِشَرِّهِمْ.
- أُخْضِعُهُمْ تَحْتَ غَضَبِ الشُّعُوبِ الْعَرَبِيَّةِ.
- 8 لَا رَيْبَ أَنَّكَ أَحْصَيْتَ رَعَشَاتِ عَدَائِي.
- اجْمَعِ دُمُوعِي فِي قَارُورَتِكَ لِتَذْكُرَهَا.
- أَلَمْ تَنْتَبِهْ إِلَيْهَا؟
- 9 لِهَذَا سَبَّحْتُ رَاجِعُ أَعْدَائِي حِينَ أَدْعُوكَ.
مُتَيِّقِينَ أَنَا مِنْ ذَلِكَ،
- لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي!
- 10 أُسَبِّحُ اللَّهَ عَلَى وَعْدِهِ لِي.
- أُسَبِّحُ اللَّهَ عَلَى وَعْدِهِ لِي.
- 11 عَلَى اللَّهِ أَتَكَلُّ فَلَا أَخَافُ،
فَمَاذَا يُمَكِّنُ لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَفْعَلَ بِي.
- 12 سَأُفِي لِهَ بَوَّعِدِي.
- لَكَ أُقَدِّمُ يَا اللَّهُ تَقْدِمَاتِ الشُّكْرِ.
- 13 لِأَنَّكَ مِنَ الْمَوْتِ أَنْقَذْتَ نَفْسِي.
- وَحَفِظْتَ مِنَ التَّعَنَّزِ قَدَمِي.
- لِكِي أَمْشِي فِي حَضْرَةِ اللَّهِ فِي نُورِ الْأَحْيَاءِ.